

**Franza-Toulon: Xogħlijiet tal-tiswija tat-toroq**

**OJ S 117/2021 18/06/2021**

**Avviż dwar kuntratt**

**Xogħlijiet**

**Il-baži ġuridika:**

Direttiva 2014/24/UE

## **Taqsim I: Awtorità kontraenti**

---

### **I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: Métropole Toulon Provence Méditerranée

Numru ta' reġistrazzjoni nazzjonali: 24830054300217

Indirizz postali: hôtel de la Métropole, 107 boulevard Henri Fabre, CS 30536

Belt: Toulon

Kodiċi NUTS: FRL05 Var

Kodiċi postali: 83041

Pajjiż: Franza

Posta elettronika: [marchespublics@metropoletpm.fr](mailto:marchespublics@metropoletpm.fr)

Telefown: +33 494055824

Faks: +33 494467230

**Indirizz(i) tal-Internet:**

Indirizz ewlieni: <http://www.marches-publics.info>

Indirizz tal-profil tax-xerrej: <http://www.marches-publics.info>

### **I.3. Komunikazzjoni**

Id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli għal aċċess mingħajr restrizzjoni u dirett sħiħ, mingħajr ħlas, fuq: <http://www.marches-publics.info>

Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu b'mod elettroniku permezz ta': <http://www.marches-publics.info>

Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn indirizz ieħor:

Isem uffiċjali: Métropole Toulon Provence Méditerranée — Direction de la commande

publique: questions sur profil acheteur du pouvoir adjudicateur dont l'adresse internet est la suivante: <https://www.marches-publics.info>

Indirizz postali: 107 boulevard Henri Fabre, CS 30536

Belt: Toulon

Kodiċi NUTS: FRL05 Var

Kodiċi postali: 83041

Pajjiż: Franza

Posta elettronika: [marchespublics@metropoletpm.fr](mailto:marchespublics@metropoletpm.fr)

Telefown: +33 494055824

Faks: +33 494467230

**Indirizz(i) tal-Internet:**

Indirizz ewlieni: <http://www.marches-publics.info>

Indirizz tal-profil tax-xerrej: <http://www.marches-publics.info>

### **I.4. Tip ta' awtorità kontraenti**

Awtorità reġjonali jew lokali

### **I.5.**

## Taqsimha II: L-għan

---

### II.1. L-għan tal-ksib

#### II.1.1. Titlu

21trav03 — travaux de réaménagement des rues Claude Durand et Hippodrome à Hyères  
Numru ta' referenza: 21trav03

#### II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

45233142 Xogħlijiet tal-tiswija tat-toroq

#### II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Xogħlijiet

#### II.1.4. Deskrizzjoni qasira

Le projet consiste à requalifier la totalité de la rue de l'hippodrome et un tronçon de la rue Claude Durand comme suit:

- mettre à l'alignement certaines propriétés;
- créer une voie partagée vélos/piétons;
- rénover l'éclairage public;
- améliorer l'évacuation des eaux pluviales;
- enfouissement du réseau Orange;
- créer quatre places de stationnement réservées aux personnes handicapées;
- aménager une palette de retournement à l'extrémité du tronçon en impasse de la rue Claude Durand;
- reprise du sentier des Pâquerettes, situé dans la continuité de la voie partagée et permettant de rejoindre la RD42, avec mise en place de l'éclairage public.

La procédure de passation utilisée est: l'appel d'offres ouvert. Elle est soumise aux dispositions des articles L. 2124-2, R. 2124-2-1° et R. 2161-2 à R. 2161-5 du code de la commande publique. Les prestations sont réparties en deux lots faisant l'objet de deux marchés ordinaires, rémunérés à prix unitaires. Les marchés débutent à leur notification.

#### II.1.5. Stima tal-valur totali

#### II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: iva

L-offerti jistgħu jintbagħtu għal l-ogħla għadd ta' lottijiet: 2

L-ogħla għadd ta' lottijiet li jista' jingħata lil kuntrattur wieħed: 2

### II.2. Deskrizzjoni

#### II.2.1. Titlu

VRD et signalisations horizontale et verticale  
Nru tal-lott: 1

#### II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

45233142 Xogħlijiet tal-tiswija tat-toroq

#### II.2.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: FRL05 Var

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Rues Claude Durand et Hippodrome, 83400 Hyères.

#### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

VRD et signalisations horizontale et verticale.

#### **II.2.5. Kriterji tal-għoti**

il-kriterji msemmija hawn taħt

Il-kriterju tal-ispiza - L-Isem: Prix des travaux / Peżar: 60

Il-kriterju tal-ispiza - L-Isem: Valeur technique / Peżar: 40

#### **II.2.6. Stima tal-valur**

Valur mingħajr VAT: 863 155,00 EUR

#### **II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri**

Tul ta' żmien f'xhur: 6

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: le

#### **II.2.10. Informazzjoni dwar il-varjanti**

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

#### **II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: iva

Deskrizzjoni ta' għażliet:

Le pouvoir adjudicateur se réserve la possibilité de confier ultérieurement au titulaire du marché, en application des articles L. 2122-1 et R. 2122-7 du code de la commande publique, un ou plusieurs nouveaux marchés ayant pour objet la réalisation de prestations similaires.

#### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

#### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

Conditions d'exécution à caractère environnemental: chaque titulaire élaborera, au cours de la période de préparation, un SOGED. Clause d'exécution à caractère social, uniquement pour le lot 1: l'entreprise retenue pour le lot 1, s'engage à réserver à la mise en œuvre de l'action d'insertion au minimum 190 heures.

### **II.2. Deskrizzjoni**

#### **II.2.1. Titlu**

Éclairage public

Nru tal-lott: 2

#### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

45316110 Stallazzjoni tat-tagħmir ta' l-illuminazzjoni tat-toroq

#### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: FRL05 Var

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Rues Claude Durand et Hippodrome, 83400 Hyères.

#### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Éclairage public.

#### **II.2.5. Kriterji tal-għoti**

il-kriterji msemmija hawn taħt

Il-kriterju tal-ispiza - L-Isem: Prix des travaux / Peżar: 60

**II.2.6. Stima tal-valur**

Valur mingħajr VAT: 96 600,00 EUR

**II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri**

Tul ta' żmien f'xhur: 6

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: le

**II.2.10. Informazzjoni dwar il-varjanti**

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

**II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: iva

Deskrizzjoni ta' għażliet:

Le pouvoir adjudicateur se réserve la possibilité de confier ultérieurement au titulaire du marché, en application des articles L. 2122-1 et R. 2122-7 du code de la commande publique, un ou plusieurs nouveaux marchés ayant pour objet la réalisation de prestations similaires.

**II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm ifffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

**II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

Conditions d'exécution à caractère environnemental: chaque titulaire devra respecter les mesures de protection de l'environnement, aussi, il élaborera, au cours de la période de préparation, un Schéma organisationnel de gestion et d'élimination des déchets du chantier (SOGED).

---

**Taqsimha III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika**

**III.1. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni**

**III.1.1. Idoneità għall-attività professjonali, inklużi rekwiżiti relatati mar-reġistrazzjoni fuq registri professjonali jew kummerċjali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet:

- une lettre de candidature précisant si le candidat se présente seul ou en groupement, la nature du groupement ainsi que l'identité de son mandataire;
- déclaration sur l'honneur pour justifier que le candidat n'entre dans aucun des cas d'interdiction de soumissionner;
- les documents relatifs aux pouvoirs de la personne habilitée pour engager le candidat;
- en cas de cotraitance, l'habilitation du mandataire à engager la (les) société(s) cotraitante (s).

**III.1.2. Qagħda ekonomika u finanzjarja**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kriterji tal-għażla:

- déclaration concernant le chiffre d'affaires global du candidat et, le cas échéant, le chiffre d'affaires du domaine d'activité faisant l'objet du marché public, portant au maximum sur les trois derniers exercices disponibles en fonction de la date de création de l'entreprise ou du début d'activité de l'opérateur économique, dans la mesure où les informations sur ces chiffres d'affaires sont disponibles;
- la capacité financière peut être prouvée par tout autre moyen que la remise des chiffres d'affaires: déclaration appropriée de banques, preuve d'une assurance des risques professionnels pertinents... Conformément aux dispositions de l'article 3 de l'ordonnance n°

2020-738 du 17.6.2020 portant diverses mesures en matière de commande publique: l'acheteur ne tient pas compte de la baisse du chiffre d'affaires intervenue au titre du ou des exercices sur lesquels s'imputent les conséquences de la crise sanitaire liée à l'épidémie de COVID-19. Ces dispositions s'appliquent jusqu'au 31.12.2023.

### **III.1.3. Abilità teknika u professjonali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kriterji tal-għażla:

- liste de références de travaux exécutés au cours des cinq dernières années établie par le candidat ou attestations de bonne exécution pour les travaux les plus importants;
- déclaration indiquant les effectifs moyens annuels du candidat au titre de la dernière année;
- déclaration indiquant l'outillage, le matériel et l'équipement technique dont le candidat dispose pour la réalisation du contrat pour justifier des capacités professionnelles, techniques et financières d'autres opérateurs économiques sur lesquels il s'appuie pour présenter sa candidature, le candidat produit les mêmes documents concernant cet opérateur économique que ceux qui lui sont exigés par le pouvoir adjudicateur. En outre, pour justifier qu'il dispose des capacités de cet opérateur économique pour l'exécution des prestations, le candidat produit un engagement écrit de l'opérateur économique.

### **III.2. II-kondizzjonijiet relatati mal-kuntratt**

#### **III.2.2. Kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kuntratt**

Les prestations sont réglées par des prix unitaires aux quantités réellement exécutées. Prix révisables mensuellement. Avance de 5 % accordée (lorsque le titulaire de l'accord-cadre n'est pas une PME) ou avance de 10 % accordée (lorsque le titulaire de l'accord-cadre est une PME) dans les conditions prévues au contrat. Délai global de paiement des prestations de 30 jours. Retenue de garantie de 5 %, qui peut être remplacée par une garantie à première demande ou une caution personnelle et solidaire. Garantie à première demande ou caution personnelle et solidaire couvrant 100 % du montant de l'avance.

## **Taqsim IV: Proċedura**

---

### **IV.1. Deskrizzjoni**

#### **IV.1.1. Tip ta' proċedura**

Proċedura miftuħa

#### **IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

#### **IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

### **IV.2. Informazzjoni amministrattiva**

#### **IV.2.2. Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**

Data: 20/07/2021 Ħin lokali: 16:00

#### **IV.2.3. Id-data maħsuba għad-dispaċċ tal-istediniet għall-offerti jew għas-sehem lil kandidati magħżula**

#### **IV.2.4. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**

Franciż

#### **IV.2.6. Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jżomm l-offerta**

Tul ta' żmien f'xhur: 6 (mid-data msemmija għall-wasla tal-offerta)

## IV.2.7. Kundizzjonijiet għall-ftuħ tal-offerti

Data: 21/07/2021 Hin lokali: 09:00

### Taqsimha VI: Informazzjoni kumplimentari

---

#### VI.1. Informazzjoni dwar rikorrenza

Dan huwa akkwist rikorrenti: le

#### VI.3. Informazzjoni addizzjonali

Les dépôts de plis doivent être impérativement remis par voie dématérialisée. Cette consultation bénéficie du service DUME. Pour retrouver cet avis intégral, accéder au DCE, poser des questions à l'acheteur, déposer un pli, allez sur <http://www.marches-publics.info> — La transmission des documents par voie électronique est effectuée sur le profil d'acheteur du pouvoir adjudicateur, à l'adresse internet suivante: <https://marches-publics.info> — Les modalités de transmission des plis par voie électronique sont définies dans le règlement de la consultation. La date d'ouverture des plis est donnée à titre indicatif et est susceptible de changer. Les critères relatifs à la candidature sont les garanties et capacités techniques, professionnelles et financières. Les sous-critères de la valeur technique, leur pondération et la méthode de notation sont indiqués au règlement de la consultation. La durée de six mois correspond à la durée d'exécution des travaux, hors période de préparation. Une période de préparation de 45 jours, est prévue, à compter de la date de notification du marché. Pour chacun des lots, le délai d'exécution des travaux, d'une durée de six mois, débute à compter de la date fixée par ordre de service prescrivant de commencer leur exécution.

#### VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

##### VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Tribunal administratif de Toulon

Indirizz postali: 5 rue Racine

Belt: Toulon

Kodiċi postali: 83041

Pajjiż: Franza

Posta elettronika: [greffe.ta-toulon@juradm.fr](mailto:greffe.ta-toulon@juradm.fr)

Telefown: +33 494427930

Faks: +33 494427989

##### VI.4.2. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni

Isem uffiċjali: CCRA: préfecture de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur — Secrétariat général pour les affaires régionales (SGAR)

Indirizz postali: place Félix Baret, CS 80001

Belt: Marseille

Kodiċi postali: 13282

Pajjiż: Franza

Posta elettronika: [catherine.pietri@paca.gouv.fr](mailto:catherine.pietri@paca.gouv.fr)

Telefown: +33 484354554

##### VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

— un recours en référé précontractuel avant la signature du marché, par application des articles L. 551-1 à L. 551-12 du code de justice administrative;

— un référé contractuel prévu aux articles L. 551-13 à L. 551-23 du CJA et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA;

— un recours en contestation de la validité du contrat vous est ouvert, devant le même tribunal, dans les deux mois qui suivent la publication de l'avis d'attribution du marché. Le tribunal administratif peut être saisi par l'application informatique «Télérecours citoyens» accessible à l'adresse internet [www.telerecours.fr](http://www.telerecours.fr)

Précisions concernant les délais d'introduction des recours au niveau de l'attribution:

— un référé contractuel prévu aux articles L. 551-13 à 23 du code de justice administrative au plus tard le 31<sup>e</sup> jour suivant la publication de l'avis d'attribution (R. 551-7 du CJA);

— un recours en contestation de validité du contrat dans les deux mois suivant la présente publication. Le tribunal administratif peut être saisi par l'application informatique «Télérecours citoyens», accessible à l'adresse internet [www.telerecours.fr](http://www.telerecours.fr) — Les contrats sont consultables conformément à l'arrêt Tarn-et-Garonne, après rendez-vous pris par écrit (courrier/fax/courriel) auprès du service de la commande publique (cf. adresse supra).

## **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

15/06/2021